

IMENEO HWV 41

DRAMA PER MUSICA

First performed on 22nd November 1740 at Lincoln's Inn Fields Theatre

DRAMATIS PERSONÆ

Tirinthus, <i>in love with, and engag'd to</i>	Sigr. Andrioni
Rosmene	Signora Francesina
Clomiris, <i>in love with</i>	Mrs Edwards
Hymeneus	Mr Savage
Argenius, <i>Father of Clomiris</i>	Mr Reinhold

THE ARGUMENT

Hymeneus was a Youth of Athens, who fell in Love with a noble Damsel, without hope of ever obtaining her; yet he assiduously pursued her, and often found means to be with her and other of her Companions, by dressing himself in a female Dress, so that his Fraud could not be suspected.

Thus it happen'd, that he, with his Beloved (and many others, who went forth from Athens to a Sacrifice to Eleusinian Ceres) were forced away by some Pyrates, who came on them by Surprise; and when they had got many miles distant with 'em, rejoicing in their Prey, and spent with Toil, went ashoar; and retiring to a Place where they thought themselves safe, lay down to sleep.

Hymeneus taking that Opportunity to deliver himself, and the captive Virgins, had the good Fortune, to kill all the Pyrates before any one could awake; and returning to the City, promis'd to restore to the Athenians their lost Children, if they would give her, he so lov'd; to him for Wife ; which was granted, and the Nuptials performed; and he liv'd happy with her the rest of his Life.

ACT I

SCENE I

A Pleasant Garden

TIRINTO *enters bewailing the capture of his beloved by pirates*

ARIOSO La mia bella perduta Rosmene
Per pietà, chi m' insegna dov'è?
Per mercè, chi mi dicè che fa?

Da dì ch' io la perdei,
Quest' alma innamorata
Mai non ebbe piu bene:
E un momento di pace aver non fa.
La mia, &c.

Ah lost Rosmene, hapless Fair!
Tell me, some friendly to my Care,
Where strays the Charmer, tell me where?

The fatal Day that robb'd me of her Sight,
Robb'd this fond Heart
of ev'ry valu'd Bliss,
And ever must I be estrang'd to Peace.
Ah lost, &c.

Enter Argenius

ARGENIO Tirinto!

Tirinthus!

TIRINTO Argenio?

What would Argenius?

ARGENIO O barbara fortuna!
Non abbiám nuova alcuna
Delle rapite Vergini di Atene.

Oh hard Persev'rance of cruel Fate!
All search is baffled; we can gain no news
Of our Athenian Virgins captive state.

TIRINTO (E che farà Rosmene?)
Infelici Donzelle!

(And, ah! what lot will my Rosmene know?)
Ill-fated Maids!

ARGENIO Sventurata Clomiri!
Oh! diletta mia Figlia!

Oh my lost Daughter,
my belov'd Clomiris!

TIRINTO

Oh! barbari Pirati!
Tu Cerere Eulìsina
Perche mai permettesti
Che le innocenti al tuo gran culto intese
Posser da Stuol rapace
Nell' offrirti olocausti avvinte e prese?

Oh impious Ravage of pyratie Bands!
And thou great Goddess, Eleusinian Ceres,
Could'st thou behold, thus unreveng'd behold,
Vestals devoted to thy sacred Shrine,
While offering to thy Deity, to fail
A Prey to Pirates' violating hands?

ARIA

Se potessero i sospir miei
Far; che l'onde
A queste sponde
Ritornascero il Legno infido:
Io vorrei
Tutti sciogliere là sul lido
I sospiri del mio cor.

Ma non posso far dal mare
Ritornare
A me Rosmene.
Deh! Fu l'ali a quest Arene
La conduca il Dio d'Amor.
Se, &c.

Had but my Sighs the Pow'r to swell
The sleeping Gales,
and roll the Sea,
And back the treach'rous Bark repel,
The Bark that bore my Life away;
My anxious Bosom wou'd suffice
Sufficient Gales of ceaseless Sighs.

But Winds and Seas the Spoilers aid,
And bear far hence
the wretched Maid.
Ah, God of Love! on gentle wing,
Back to this shore the Captive bring.
Had, &c.

Exit Tirinthus. Argenius, left alone, raises his arms in prayer.

SCENE II

ARGENIO Cerere onnipotente,
Vendica i tuoi oltraggi, e riconduci
Alle sacre tue Are
L'involate Donzelle. Il tuo furore
Cada sugli empì: e vendica il tuo onore.

CORO Vieni Imeneo fra voi: sperate Amanti;
E vieni con esso Amor, godete o Cori.

Tirinthus returns

TIRINTO Argenio, addio.

ARGENIO Dove, Tirinto?

TIRINTO In traccia
Del perduto mio bene,
Nè tornar mi vedrai senza Rosmene.
Andrò di riva in riva
Per salvezza di lei, per mio conforto
Vago di averne avviso.

Tirinthus turns to leave but is prevented by the entry of Hymeneus

IMENEO Io te lo porto.
Sotto feminee spoglie
Andai con le Donzelle al sacro Rito
E qual Vergine fui anch'io rapito.
Ma quella turba infame
Stanca di remigare, è a terra scesa,
Da un sonno a noi sì fausto, ella fu presa.
Io allora de' Pirati prendo un brando:
Tutti li uccido, e fu il mio braccio un lampo,
E da me le Donzelle ebber lo scampo.

CORO Vieni Imeneo fra voi: sperate Amanti;
E vieni con esso Amor, godete o Cori.

TIRINTO Valoroso Imeneo!

ARGENIO Prode Garzone!

TIRINTO N'attendi dalla Patria il guiderdone.

IMENEO Dalla Patria non chiedo
Che di stringer la mano
All'amata Rosmene.

ARGENIO E solo questa
È tua domanda?

TIRINTO (Ahi! Ciel! per me funesta!)

ARGENIO Perché ne sei ben degno
L'opra mia ti prometto.

TIRINTO (Ardito impegno!)

IMENEO Olà? Venga Clomiris, entri Rosmene.

Enter Clomiris leading Rosmene

ARGENIO Sospirata mia Figlia!

Ceres, assert thy slighted Deity,
Revenge the daring outrage, and restore
The ravish'd Virgins to thy sacred Altars:
With timely aid protect the Innocent,
And on the guilty let thy vengeance fall.

Hymeneus comes, with Love attending;
Let all exult; your Ills are ending.

Farewell, Argenius.

Where, my Friend?

I go in search of
my lost, mourning Fair;
Nor will again return without Rosmene.
From shore to shore will I unceasing roam,
To effect her Safety, or at least obtain
The small Relief of knowing of her Fate.

Learn it of me.

Disguis'd in female robes,
I with the Damsels join'd the sacred Rites,
Happily fraudulent, and pertook their Fate:
But weary'd with the oar, the impious Crew,
Scarce set their footing on the distant Shore,
When Sleep, to us propitious, clos'd their eyes.
Strait from the Spoiler's side I drew the sword,
And as they slept slew all the Ruffian Band:
Heaven strung my arm, and I the Vestals freed.

Hymeneus comes, with Love attending;
Let all exult, your ills are ending.

Brave Hymeneus!

Advent'rous Youth!

From Athens now expect the due reward.

All that I from my Country ask or wish
Is but to call
the lov'd Rosmene mine.

Is this alone
thy Claim?

(How fatal to my Peace!)

So worthy art thou of that just demand,
That here I promise all my aid can give.

(Oh hasty Pledge!)

Come now, Clomiris, and Rosmene come.

Welcome, my Daughter, to my longing Sight!

CLOMIRI Oh! Padre amato!
 TIRINTO Adorata Rosmene! Il Fato amico
 Mi concede —
 ROSMENE Ah! mia sorte.
 TIRINTO Di riveder quel volto —
 ROSMENE Di rimirar quei lumi —
 IMENEO Ascoltami Rosmene.
 ROSMENE (Oh! Stelle!)
 TIRINTO (Oh! Numi!)
 IMENEO Pensa alla sorte andata,
 E scorgend' ove sei, pensa dov' eri:
 E ti rendan piu grata i tuoi pensieri.
 CLOMIRI (Se un' altra adora? e chè sperar degg'io?
 Da Imeneo l'Idol mio?)
 TIRINTO *to Argenius*

Pensa Argenio — al mio — e che mi sia —

ARGENIO So ben che regna in te la gelosia.
Exit Argenius

IMENEO

ARIA Di cieca Notte allor, che l'ombra
 Il monte ingombra,
 Oscura il piano,
 Ogni lontano
 Acceso foco
 Di loco in loco
 Scoprir si fa.
 Così all'ombre, la Gelosia
 Scopre qual sia
 Di core in core
 L'accesso amore,
 Che ardendo va.
 Di cieca, &c.

SCENE III

IMENEO Rosmene, alfin dovresti
 Renderti a' voti miei.
 Per me, libera sei da tue ritorte.

ROSMENE ARIA

to Hymeneus { Ingrata mai non fui
 { Non ho di sasso il cor.
to Tirinthus { Ma il cor non è per lui
 { Lo serbo per te.
to Hymeneus { D'aver pietà mi vanto
 { Priva non son d'amor.
to Tirinthus { Deh! non ombrarti tanto,
 { Fidati pur di me. Ingrata , &c.

Exit Rosmene

My honoured Sire!
 Life of my Hopes, propitious Fate at last
 Gives me —
 Alas!
 To view those Charms again —
 Again the Blessing to behold thee —
 Hear me, Rosmene.
 (Oh Heaven!)
 (Oh cruel Powers!)
 Reflect a while what dangers you have pass'd,
 Where now you are, who reach'd the present Joy;
 And let more grateful thoughts inspire thy Mind.
 (He loves another; what have I to hope
 From Hymeneus, my Idol?)

Reflect Argenius on — ah! what is due —
 These fault'ring Words speak inward Jealousy.

When sable Night's descending Shades
 Hangs on the Mountains lofty Heads,
 Thence hovers o'er the subject Plains,
 And all around the Darkness reigns;
 Each feeble Fire, each glimm'ring Light,
 Shines thro' the Shades,
 Confest to Sight.
 Thus when the Gloom of Jealousy
 Blackens the Brow, low'rs in the Eye,
 The Sparks of Love
 that burn within,
 With noted Lustre then are seen.
 When, &c.

Mine is no common Claim; at length Rosmene
 You ought incline thee to any tender Vows.
 Thy Life, at least thy Freedom, is my Gift.

I'm not ungrateful to your Claim,
 My Heart is kinder far.
 Such small Returns you need not blame,
 While you reign Sovereign here.
 My Breast to Pity is inclined,
 Pity to Love ally'd.
 Yet let not this disturb your Mind,
 But in my Truth confide

SCENE IV

IMENEO Se non era il mio braccio
 Si troveria Rosmene
 In servitu di barbare catene.
 Generoso sarai se tu la cedi —
 Nulla rispondi ancor?

TIRINTO Troppo mi chiedi.

ARIA Mi chiederesti meno
 Se mi chiedessi il core.
 L'Idolo del mio seno
 Cedere a te non so.
 Abbandonar Rosmene
 Colpa saria d'Amore.
 Privarsi dal suo bene
 L'anima mia non puo. Mi, &c.

Exit Tirinthus

SCENE V

CLOMIRI Se non era il tuo braccio
 Mi troverai sovra lontane Arene
 In servitù di barbare catene.

IMENEO Basta gentil Clomiri,
 Lasciami in compagnia de miei sospiri.

CLOMIRI ARIA V'è una infelice
 Che per te more:
 E mesta dice,
 Ama, chi t'ama.
 Perche il tuo core
 Tutto si strugge
 Per chi ti fugge?
 Folle ti chiama? V'è, &c.

Exit Clomiris leaving Hymeneus alone on the stage

SCENE VI

IMENEO Paventar non degg'io,
 Che non venga Rosmene a me concessa.
 Vano sospetto rio
 A perturbar mi viene;
 Sconoscente non è la saggia Atene.

ARIA Esser mia dovrà la bella
 Tortorella
 Ch'io sottrassi dai perigli
 Degli Artigli:
 Ed uccisi in faccia a quella
 Lo Sparvier che la rapì.
 Più non teme,
 Più non geme,
 Ch'ella piu non è qual' era
 Prigioniera
 Del crudel che già morì. Esser mia, &c.

CORO Vien Imeneo fra voi, sperate Amanti;
 E vien con esso Amor, godete o Cori.

But that I stood between th' impending ill,
Till now the lov'd Rosmene had remain'd
In baleful servitude and barbarous chains.
Approve thy generous Heart, and yield the Fair —
Still are you silent?

You require too much.

'Twere less for you my Breast t' explore,
And bare expose my Heart;
From the fair Object I adore,
I never can depart.

Howe'er, to pay the vent'rous Task
I gratefully incline,
This Love forbids; and what you ask,
Were baseness to resign.

But that you stood between th' impending ill,
On distant shores till now had I remain'd
In baleful Servitude and barbarous chains.

Enough, Clomiris; speak your gratitude,
And leave, ah! leave me to my sighs alone.

While you're a slave to other eyes,
A Virgin owns your equal reign;
And bids you, plainly with her sighs,
Love where you are belov'd again.
And, ah! what Folly 'tis, she cries,
To vex thy tender Heart
With steady grief, for one who flies,
Regardless of thy smart?

Yet, yet I ought not harbour idle fears,
That my fair prize will not be yielded to me:
False the Suspicion
that surrounds my Heart,
Athens the Wise will never prove ungrateful.

Mine yet will be the Turtle-fair,
Sav'd by me
From the Danger hovering near,
And set at Liberty.
By me was kill'd the Ravisher,
And the Mourner freed from Fear.

No more sighing,
No more fearing,
Is the Fair,
now freed from Chains,
Dead the Spoiler, ceas'd her Pains.

Hymeneus comes, with Love attending;
Let all exult, your Ills are ending.

THE END OF THE FIRST ACT

ACT II

SCENE I

ROSMENE

ARIOSO Deh! m' aiutate, o Dei,
 Che degli affetti miei —
 — Troppo è 'l martoro.

Enter Argenius

ARGENIO Vogliono i tuoi maggiori,
 Il Senato, la Patria, e vuol ragione
 Che tu sia d' Imeneo.

ROSMENE L' Amor s' oppone.
 Amor fedel —

ARGENIO Rosmene, con la tua pace
 Altro è l' esser fedel, altro ostinata.

ROSMENE Dovrò dunque, sforzata,
 Per non esser' ingrata, esser infida?

ARGENIO Eh, non si chiama infida
 Donzella illustre, ch' al voler s' inchina
 Dei Genitori e della Patria. In quella
 L' istessa infedeltà diventa bella.

ROSMENE È sempre colpa il non serbar la fede.

ARGENIO Disubidente ed ingrata è un maggior male.

ROSMENE Ah! onor! dover! Amor' a me fatale.

ARGENIO

ARIA Sull' arena di barbara Scena
 Esce in Campo feroce Leone.
 Pria d' un misero a danno si pone
 Poi si ferma, e baciando lo va.
 Egli tolse una spina al suo piede,
 Là dell' Africa in mezzo alle selve;
 E 'l Re della Belve — appena lo vede,
 Che sdegnando la taccia d' ingrato:
 Del suo stato — si move a pietà.
 Sull', &c.

Exit Argenius leaving Rosmene alone on the stage

SCENA II

ROSMENE La mia mente or confusa
 Vorria - non sa - si pente - incolpa - iscusà
 E mi trovo fra i flutti del pensiero
 Qual navicella in mar senza Nocchiero.

Enter Clomiris

CLOMIRI Rosmene; mostra il volto
 Ch' abbi turbato il core.
 Perche? Dimmi perche?

ROSMENE Conosci Amore?

Ye Powers assist me
thus distrest,
With Griefs too great to bear, oppress.

So wills superior Pow'r, the awful Senate,
Thy Country too, and Reason joins the voice,
That you prepare to pay thy brave Deliverer.

But, ah! resistless Love withstands that will;
A faithful Love —

Rosmene, urge it not,
Nor call that Faith, which is but mere perverseness.

Must I then, sway'd by power, perfidious prove,
That I may shun the name of an Ingrate?

Illustrious Damsels yielding to the will
Of Parents, or their Country's greater voice,
Cannot be said to be perfidious;
Or e'en that Perfidy becomes a Virtue.

The breach of Faith must ever be a crime.

Worse is the Rebel and ungrateful Mind.

Oh Honour! Duty! Oh ill-fated Love!

See on the barbarous Theatre,
Where some sad Wretch is brought to die,
The generous Lion does not tear,
But fawns around his destin'd prey.
The well-known Victim once reliev'd,
The grateful Beast
and drew the Thorn;
And for the Kindness he receiv'd,
Such is the Savage's Return.
See on, &c.

My Mind is hurry'd by such diff' rent Thoughts,
Now wills - yet knows not - blames - relents again;
That like a ship amidst opposing waves,
I stand each shock, unknowing where to turn.

Some gloomy sorrow
hangs upon thy brow;
Let me, Rosmene, share the latent woe.

Know'st thou what 'tis to love?

CLOMIRIS Un principio confuso in me ne sento.
 ROSMENE Buon giudice non sei del mio tormento.
 ARIA Semplicetta,
 La saetta
 Non intendi ancor d'Amore:
 Ma il tuo core
 Forse un dì l'intenderà.
 Sempre al varco — sta con l'Arco,
 E al ferire il tempo aspetta.
 Semplicetta,
 Se da lui non ben ti guardi,
 Co' suoi Dardi
 Quell' Arcier t'impiagherà.
 Semplicetta, &c.

Exit Rosmene. Enter Tirinthus.

SCENE III

CLOMIRI Tirinto, era poc'anzi
 Meco Rosmene, e la trovai quì sola
 Tutta mesta e penosa.
 TIRINTO Per qual cagione?
 CLOMIRI Ascosa.
 La tien' entro al suo core,
 E nasce da un gran fonte il suo dolore.
 TIRINTO E come ciò t'è noto?
 CLOMIRI Ella così
 Sospirando mi disse; e poi partì.

TIRINTO ARIA

Sorge nell'alma mia
 Qual va sorgendo in Cielo
 Picciola Nuvoletta,
 Che poi tuona e saetta:
 E passa ad agitare
 La terra ed il mare ancor.
 Quest'è la Gelosia
 Che va spiegando un velo
 Di torbido sospetto,
 Che poi dentro 'l mio petto
 Potrebbe diventare
 Tormento del mio cor. Sorge, &c.

Exit Tirinthus. Enter Hymeneus.

SCENE IV

CLOMIRI Imeneo, lieto in viso
 Tutto gioir ti veggio.
 IMENEO Al Padre tuo io deggio
 L'intesa gioia mia.
 Oprò, che degn' io sia
 Di conseguir Rosmene:
 E così darò fine a' dolor miei.

I feel some strange beginning of his reign.
 Yet to relate my griefs, were lost on thee.
 Fond Maid,
 you hear of Love in vain,
 Unconscious of the pleasing Pain:
 But flatter not thyself secure,
 Yet thy Heart may know its power:
 Close the God in ambush lies,
 Ever ready to surprise;
 Aiming most his pointed darts,
 To revenge on rebel Hearts.
 Doubly guard, if thou wou'dst shun,
 Or you'll know it but too soon.
 Fond Maid, &c.

Rosmene hence departed but e'en now:
 Here courting solitude, I found the Fair,
 Pensive and sad in copious sorrows drown' d.
 Ah from what fountain do her Sorrows rise?
 Hear me.
 Hid in her breast the deep-felt Anguish lies:
 But to some mighty Source it owes its birth.
 And how did'st this passion note?
 Gasping for breath she spoke;
 and left precipitate.

A new tempestuous Gloom I find,
 O'er-spreading fast my alter'd Mind:
 As when o'er Heaven's fair Serene,
 At first some Cloud, but faintly seen,
 Scuds on and gathering by Degrees;
 Involves at last both Skies and Seas.
 So Jealousy does now o'er-rule
 The calmer Temper of my Soul,
 And spreads around its gloomy Veil:
 While more the angry Blasts may swell,
 Till every Passage of my Breast,
 It by the raging Storm possess.

You wear the
 Promise of retreating Care.
 'Tis to Argenius
 all my Joy I owe;
 Whose aid th' Athenian sentence draws,
 And joins the Senate in a Lover's Cause:
 And thus my Sorrows hasten to their end.

CLOMIRI

N'avviserò colei
A cui dal tuo valore.
Fu sciolto il piede, e fu legato il core.

ARIA

È sì vaga del tuo bene
Ch'al suo mal non penserà.
Così t'ama, — ch'ella brama
Più ristoro alle tue pene,
Ch'alle sue trovar pietà.
È sì, &c.

Exit Clomiris leaving Hymeneus alone on the stage

SCENE V

IMENEO

Sembra un fanciullo, Amore,
Innocente, vezzoso:
È par, che i giorni e l'ore
Possa ogni alma con lui passar per gioco:
Ma poi ne sente il foco,
E vive lamentando all' ombra e al Sole.
Non s'innamori chi penar non vuole.

ARIA

Chi scherza con le Rose
Un dì si pungerà.
Farfalle che amorose
Girate attorno al lume,
Fuggite: che le piume
Alfin vi abbruccierà.
Chi, &c.

*Hymeneus turns to leave but stays
on seeing Rosmene approach,
followed by Argenius and Tirinthus.*

SCENE VI

ARGENIO

speaks first to Tirinthus

Udisti già, che ad Imeneo, concesso
È d'ottener Rosmene.

and then to both Tirinthus and Rosmene

Si spieghi a chi di voi Rosmene arrida.
Arbitra di sue nozze, ella decida.

Exit Argenius

Soon will I tell the grateful news to her,
Whose hands thy timely Valour freed from chains,
While her fond Heart is fix'd with stronger bonds.

So much your Happiness she shares,
That in your Joys are lost her Cares.
So true a Love inspires her Breast,
To selfish Hopes unknown;
She is content to have you blest,
And would be lost alone.

Love still the weak unwary Youth beguiles,
In shew a Child, smiling and innocent;
Each hasty Novice courts the sporting Foe,
Dreaming on nought but happy Hours with him;
But restless Nights and Days
attend him found;
Let them not love, who'd shun the certain Pain.

Who with the Rose delighted plays,
Will find the pointed thorn.
Beware, ye Moths, the Taper's blaze,
And, e'er too late, retire;
For Death attends the flatt'ring Rays
That you so much admire.
Who, &c.

You've heard that Athens joins your Rival's suit,
To soften, not to force, the Fair-one's will:

Still to Rosmene's voice your Fates are left,
And either's Happiness waits on her smiles.

TERZETTO

IMENEO Consolami, mio bene
 Pria che 'l dolor m'uccida.
 ROSMENE Bramando uscir di pene
 Tu mi vorresti infida?
 TIRINTO Deh! non cangiar desio,
 Bell'anima adorata.
 ROSMENE Idolo del cor mio
 Tu mi vorresti ingrata?
 IMENEO & { Pietà del mio cordoglio.
 TIRINTO { Pietà di me ti, chieggio.
 ROSMENE *to Hymeneus* Infida esser non voglio;
to Tirinthus Ingrata esser non deggio.
 TIRINTO & IMENEO Almen dimmi ch'io mora.
 ALL THREE { Ah, s'io morissi ancora
 EACH TO HIMSELF { Meglio saria per me.
 IMENEO Non essermi crudele.
 TIRINTO Risolvi d'esser mia.
 ROSMENE *to Hymeneus* Che io non sia fedele?
to Tirinthus Ch'io sconoscente io sia?
 IMENEO & { Alfin, chi di noi due
 TIRINTO { Ritroverà mercè?
 ROSMENE Non so, se poi di lui:
 Se poi sarò di te.

Da Capo.

CORO

E troppo bell trofeo
 Della bellezza il cor.
 Lo vincerà Imeneo,
 E già lo vinse Amor.

Ease my Anguish, cruel Fair,
 E'er Death my Woes remove.
 Wou'd you, too partial to your Care,
 That I unfaithful prove?
 Ne'er, my Charmer, ne'er depart
 From your former Truth and Love.
 Wou'd you, Idol of my Heart,
 That I ungrateful prove?
 Hear, in Pity of my Grief;
 Crown my Claim, and give Relief.
 Perfidious I'll not prove,
 Ungrateful must not prove.
 Then be kind, and bid me die.
 Better, ah better! still it were,
 Wou'd Death relieve me from my Care.
 This Cruelty remove.
 On me resolve to fix.
 Shall I unfaithful prove?
 Shall I ungrateful prove?
 Say then, at last, our Doubts to end,
 Who will thy Favour find.
 Yet, yet, I know not whose 'twill be,
 To both alike inclin'd.

The Heart a worthy Trophy is
 To Beauty's conqu'ring Power;
 And Hymeneus shall win the Prize,
 Subdu'd by Love before.

THE END OF THE SECOND ACT

ACT III

SCENE I

Hymeneus, Tirinthus and Rosmene are found in the same posture in which they ended Act II

IMENEO & TIRINTO	Al fin decidi!	No longer let us wait your final word.
ROSMENE	Deciderò, ma poi Spiacerà la Sentenza ad un di voi.	I would decide, but pity holds me back; Since one will mourn and blame the partial choice.
IMENEO	Dimmi il mio Fato.	Pronounce my Fate.
TIRINTO	Attendo la mia sorte.	I wait my Doom.
ROSMENE	(Gratitudine e Amore! Son due tiranni che mi dan la morte.)	(Ah, Love and Gratitude! those jarring Pleas Advance their double Claim, and tear my Heart.)
IMENEO	Via, su, mia Bella.	Speak, my Fair.
TIRINTO	Parla, Idolo mio.	My Fate declare.
ROSMENE	Crudo Imeneo, crudo Tirinto, addio.	Ah, cruel both! yet for a while farewell.

Rosmene turns to go but the others detain her

ARIA	In mezzo a voi dui Qui lascio il mio core. Parlate con lui, Parlate d' Amore Ch'io sono contenta: Vi ascoltì, vi senta, Risponda per me. Mi dica dappoi Chi stima di voi Piu degno d' affetto, Che a quello prometto Fedele mercè. In mezzo, &c.	Between you both I leave my Heart; To that your Suit Your Love impart: Let it either's Claim receive, And for me the Answer give. Then quick to me it may disclose, Which most deserves, Most Merit shews: To whom my Heart shall so approve, I promise all my troth and love. Between, &c.
------	--	---

Exit Rosmene

SCENE II

IMENEO	Se tua sarà Rosmene, Quest' anima smarrita Uscir vedrai di vita, e uscir di pene.	If your's the long-contended Fair shall be, In silent unrepining grief, I'll give At once to Life and all my Woes an end.
TIRINTO	Dì, se mai la fortuna Arride al tuo conforto, Ch'è tua Rosmene, e che Tirinto è morto.	And should on you the happier Fortune smile, And her indulgent Choice reward thy Love; Take, take Rosmene, and let Death be mine.
ARIA	Pieno il core — di timore Palpitar io sento in seno. Qual chi teme del baleno Quando il Ciel tonando và. Il Destino — è già vicino Del gran fulmine temuto: La Saetta del rifiuto Chi di noi colpir dovrà? Pieno, &c.	My Heart within my bosom beats; I feel it big with fears, As his who dreads the forked bolt, When he the Thunder hears. The fix'd Decree of ruling Jove, So dreaded, is at hand; And whose the hard repulse, to know, We now impatient stand. My Heart, &c.

Exit Tirinthus. Enter Clomiris.

SCENE III

CLOMIRI Sarei lieta ancor' io
Se Rosmene appagasse il tuo desio:
Che quest'anima amante
Le sue non già, ma le tue gioie brama;
Va dicendo così quella che t'ama.

IMENEO All'onda Stigia, ed agli Dei giurai,
Che d'alcun altra non sarò giammai.

CLOMIRI Pazienza! Almen desia,
Che di lei non ti oblii.

IMENEO Non so che sia.

CLOMIRI ARIA

Se ricordar ten vuoi
(Già che di lei non puoi)
Ricordati di me.
S'ella chi sia non sai;
Sai, che son'io Clomiri:
Sai, che de' suoi martiri
Io favellai con te.
Se, &c.

Exit Clomiris leaving Hymeneus alone on the stage

I too well pleas'd shall share thy happiness,
If the contested Fair thy wishes crowns.
So generous is the Love that warms this breast,
That to its own, your quiet it prefers.
So says the hapless Maid, who pines for thee.

I call'd the Powers to witness; while I swore,
Rosmene's, or no other's, will I be.

Assist me, Patience! Yet you may indulge
Such generous Love, a moment's willing thought.

I know not who it is that needs my pity.

If you'd a pitying Thought allow;
And who requests it, yet not know,
Bestow it then on me.
It is Clomiris' am'rous Cause,
Her secret Pain,
her many Woes,
I thus have urg'd to thee.

SCENE IV

IMENEO Perdonami, Clomiri,
D'altro amore languendo,
Fingo ch'è non intendo i tuoi sospiri.

Exit Hymeneus. Enter Rosmene.

Forgive this artful Ignorance, Clomiris,
If while I am a Slave to other charms,
I hear unheeding thy ill-fated Love.

SCENE V

ROSMENE Fiero destino contro di me s'è mosso!
Risolver deggio, e ritardar non posso —
Saprò ben io con arte
Uscir fuor di me stessa, e in me raccolta
Oprar da saggia, e favellar da stolta.

Some cruel Fate conspires against my Peace —
I must decide; the final Choice draws nigh —
Yet will I try what study'd art can aid,
And feign Distraction; while, within collected,
I act in Folly's shew what Wisdom prompts.

SCENE VI

Rosmene feigns herself mad as Hymeneus enters

IMENEO Rosmene, a ch'è sospendi
La sentenza fatal? Ma! oh Dei! mi guardi
Con torvi lumi, e con stupido ciglio?
Cangiamento sì strano
Con sospetti gelosi il cor m'aggiaccia.
Ricordati ben mio.

ROSMENE Taci.

IMENEO Ch'io taccia?

Exit Rosmene

ARIOSO Se la mia pace a me vuoi togliere,
Barbara, toglimi la vita ancor.

Exit Hymeneus

No more, Rosmene, thus suspend the choice.
But, ah ye Powers! what means this alter'd look,
This gloomy brow, these restless roving eyes!
So sudden and so wonderful a Change
Freezes my heart with icy Jealousy —
Recal thy wand'ring Mind, and heed my suit.

No more.

Must I no more?

Wou'd you, with cruel will, my rest destroy;
Take too my Life, 'twere then a bliss to die

SCENE VII

Tirinthus enters from one side of the stage, and Rosmene from the other.

TIRINTO	Sospirata Rosmene; Rosmene anima mia.	O lovely Treasure of my Heart! My only Joy!
ROSMENE	(Ecco un novello inciampo; Fuggo Imeneo, ed in Tirinto inciampo).	(In vain, from One Importunate I fly; My Fate still casts another in my Way.)

Rosmene moves across the stage as if out of her senses

TIRINTO	(Combattutta passeggia Fosca nel ciglio, e nubilosa in faccia.) Sentimi per pietà.	(Tost by inward thoughts, she moves disorder'd, And stormy Grief sits low'ring on her brow.) For Pity, hear.
ROSMENE	Taci.	No more.
TIRINTO	Ch'io taccia?	Must I no more?
ARIOSO	Se la mia pace a me vuoi togliere, Barbara, toglimi la vita ancor.	Wou'd you, with cruel will, my rest destroy; Take too my Life, 'twere then a bliss to die.

Exeunt

SCENE THE LAST

Enter Clomiris and Argenius

CLOMIRI	Scorgesti, che Rosmene Piu non sembra in se stessa?	Have you, Argenius, heard the new affliction? To frantic acts the lost Rosmene yields.
ARGENIO	Io la compiango.	Too well I know, and mourn the sudden change.
CLOMIRI	Non avea mai pace; Chi grata la volea, Chi volea fedele. Eccola, fuor di sè — Fato Crudele!	No Peace cou'd dwell in such divided thoughts, Lost in the claims of Faith and Gratitude. But see, she comes distract — ah, wretched Chance!

Enter Rosmene seeming distracted, followed by Hymeneus and Tirinthus from different parts of the stage.

ROSMENE	È questo il dì per definir la lite? È questo? Dunque la sentenza udite.	Is this the day to end the doubtful strife? Is this the day? The sentence then attend.
----------------	--	---

IMENEO, TIRINTO

CAVATINA

Se la mia pace a me vuoi togliere,
Barbara, toglimi la vita ancor.

Wou'd you, with cruel will, my rest destroy;
Take too my life, 'twere then a Bliss to die.

ROSMENE

La vita? Eh, che la Donna
Venne qua giu dalla sua stella uscita.
Per dare, non per togliere la vita.

Your Life! ah, much deceived; the tender Maids
Descend to Earth, commission'd from their spheres,
Life to bestow, and not to take away.

TIRINTO Insensata favella.

Her Words are wild.

IMENEO Forsennata discorre.

Alas! she raves.

ARGENIO Assistetela, o Dei!

Relieve her, oh ye Powers!

CLOMIRI Chi la soccorre?

Who gives her aid?

ROSMENE

Risolverò: ma s'aprano gli Abissi.
Venga a Rosmene accanto
L'ombra di Radamanto,
E dal profondo Baratro si mova.
Voglio sentir se 'l mio decreto approva.

ACCOMPAGNATO

Miratela che arriva
Cinta di negro manto
A passo lento e piano,
Col brando in pugno, e la bilancio in mano.
Ella per me decida.

Ascolta: esser' io deggio o ingrata, o infida?

to Hymeneus Sparso d'affanni il viso,

to Tirinthus Tinto di morte il volto,

to Hymeneus Tu di vincer diffidi?

to Tirinthus Tu di perder paventi?

Ombra decidi —

In atto di vibrarla, ella già tiene

La nuda spada in alto.

Cadde il colpo, e divide

Dal mio core il mio cor: l'ombra decide.

Ahi, che mancar mi sento!

Caliginoso intorno

Mi sembra il giorno, e l'anima già sviene:

Chi di Voi, per pietà, chi mi sostiene?

Rosmene swoons and is held by Tirinthus and Hymeneus

IMENEO Misera!

TIRINTO Sventurata!

CLOMIRI Deplorabil Destin,

ARGENIO Sorte spietata!

ROSMENE *awakening*

Rosmene in braccio a dui?

To Tirinthus Vanne —

E lascia ch'io resti in braccio a lui.

ARIOSO

To Hymeneus Al voler della tua fortuna
Già Rosmene acconsentì.

To Tirinthus Non aver più speme alcuna,
Fui costretta a dir di sì.

Disse appunto così
Quando del Pomo d'Oro
La gran lite decise
Il Pastorello, giudice severo.
Clomiri, Argenio? è vero?

ARGENIO È vero,

CLOMIRI È vero.

I'll decide; but the Abyss discloses to my view;
And lo!
Just Rhadamanthus' awful shade
Moves thro' the dreary Regions to my Side;
I'll see, if he approves my great decree.

Behold he comes, with slow majestic pace,
Clad in his robes of venerable black,
And grasps a Sword,
and holds the equal Scales;
A rightful Judge to end the doubtful Cause.
Say! must I prove perfidious or ingrate?
With gloomy sorrow, seated on thy brow,
And overspread with deadly pale thy look —
Stand'st thou, distrustful of the near event?
Fear'st thou to lose?

Stern Shade decide —

He lifts on high,

he lifts the naked blade,

Quick to descend — and now the blow descends,

And from my bosom cleaves away my Heart.

'Tis done — But, ah! my troubled Spirits sink.

Methinks the day spreads round a dusky veil,

And my Soul wings its flight —

Who, who supports me?

Unhappy Maid!

Ah, wretched Fair!

Disast'rous Chance!

Heart-rending Stroke!

And lives Rosmene in the arms of both?

Away —

and let me be only found in Hymeneus' arms.

To what thy better Fates decreed,
At last, o'ercome, I yield.

Hence, let that breast from Hopes be freed,
Since thus I am compell'd.

So answer'd Paris the Idalian Swain,
Deciding thus the great the doubtful prize:
When the contending Goddesses appear'd,
And either, anxious, claim'd the Golden Fruit.
Clomiris say, Argenius, is it true?

'Tis true.

'Tis true.

IMENEO Per sua pietà sospiro
Scorgendo, che vaneggia:

ROSMENE Io non deliro.

TIRINTO Numi, aita vi chieggio!
L'Idolo mio delira.

ROSMENE Io non vaneggio.

ARIA

to Tirinthus Io son quella — Navicella
Che veniva a questa sponda.

to Hymeneus Sorse il vento, e turbò l'onda,
E in quest'altra la portò.

to Tirinthus Caro Lido abbandonato
Se portolla altrove il Fato,
L'infelice in chè peccò?

Io son, &c.

ROSMENE *to Hymeneus*

Non vuol, ch'io piu ritorni il mio Nocchiero
Al Lido abbandonato. È vero?

IMENEO È vero.

ROSMENE Ecco la Navicella,
Che fuor della tempesta
Tutta si ricompone,
E come vuol ragione
Alfin lega sè stessa a questa Piaggia.

Gives her hand to Hymeneus

Parlai da stolta, e stabili da saggia.

IMENEO Fortunato Imeneo.

ROSMENE Tirinto datti pace,
E non dispiaccia a te, ciò ch' a me piace.

CORO

Se consulta il suo Dover
Nobil' Alma, o nobil cor,
Non mai piega a suoi voler:
Ma Ration seguendo và.

E se nutre un qualche Amor
Ch'a Ration non si convien;
Quell' Amor scaccia dal sen,
E ad un' altro Amor si dà.

Ah, with what anguish swells my throbbing heart,
To find she raves.

I do not rave.

Assist ye pitying Powers,
the frantic Fair.

I am not frantic.

I'm like the Ship, that steering nigh,
Prepares to greet this well-known strand;
But winds arise, and swell the sea,
And drive her on this other Land.

If from this dear forsaken Coast,
The sport of adverse Fate, I'm tossed;
In what can I, thus forc'd, offend?

I'm like, &c.

No more my Pilot gives me to return,
To that forsaken shore; say is it true?

'Tis true.

Behold the Vessel that in safety steer'd
Thro' all the fury of the winds and tides,
And all at last appeas'd, she makes this Land,
As reason guides,
and quiet anchors here.

I spoke in Folly, but in Prudence fix.

Oh, unexpected Change! blest Hymeneus!

And now, Tirinthus, yield thy mind to Peace,
Nor disapprove the means that bring me ease.

The Heart, where noble Virtue dwells,
Consulting Duty's Ties,
Ne'er to its own frail Fancy yields,
But Reason's Voice obeys.

And if it feeds some other Flame
Than Reason does approve,
That first it flies, and free from Blame,
Avows the alter'd Love.

THE END OF THE OPERA